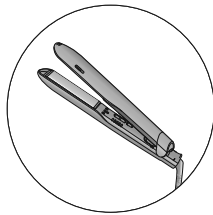


Panasonic

Operating Instructions
(Household) Multi-styling Straightener
Model No. EH-HV70

English..... 3



Panasonic

Operating Instructions
(Household) Multi-styling Straightener
Model No. EH-HV70

Contents

Safety precautions	4	Using the straightener	13
Parts identification	8	After use	16
About the temperature control system ...	9	Maintenance	16
About ion	9	Troubleshooting	17
About thumb holder	9	Specifications	17
Tips for best styling results	10		
Before use	11		

Thank you for purchasing this Panasonic product.
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

	WARNING	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
	CAUTION	Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

Illustrations in "Safety precautions" may vary from the actual product.

WARNING

- Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use the appliance.**
 - Doing so may cause burn, electric shock, or injury.
- Never modify, disassemble, or repair.**
 - Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.
 - Contact an authorized service center for repair.
- Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**
 - Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.
- Do not damage the cord or plug. Do not damage, modify, or forcibly bend, pull, or twist the cord. Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.**
 - Doing so may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.
- Do not use with the cord bundled.**
 - Doing so may cause fire or electric shock.
- Do not wrap the cord around the main body when storing.**
 - Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.
- Do not use when the plug or cord is damaged (small cracks, inner wires visible, etc.) or hot.**
 - Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.




WARNING

- ⊘ Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.
 - Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.
- ⊘ Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.
 - Doing so may cause electric shock or injury.
- ⊘ Do not use the appliance with a wet hand.
 - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.
- ⊘ Do not leave the appliance unattended with the power connected or after use while the Iron Plate is still hot.
 - Doing so may cause fire, burn, or discoloration or deformation of objects nearby.
- ⊘ Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of a vanity).
 - Doing so may cause electric shock or fire.
- ⊘ Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).
 - Doing so may cause an explosion or fire.
- ⊘ Do not apply hair spray or flammable hair product to the main body or hair while using the appliance.
 - Doing so may cause fire, electric shock, or burn.


Do not immerse the appliance in water.
Do not use the appliance near water.

⊘ Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Doing so may cause electric shock or fire.



This symbol on the appliance means "Do not use this appliance near water".

Do not block, or insert hair pins or other foreign objects into the ion outlet.
- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



Immediately stop using and remove the plug if there is any abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

⚠ **-Abnormality or malfunction cases-**

- The main unit stops occasionally, or the cord or the plug is abnormally hot.
- The main unit is deformed or smells of burning.
- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

English

WARNING

- ⚠ Fully insert the plug. Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.
 - Failure to do so may cause fire, or electric shock
- ⚠ Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.
 - Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.
 - Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.
- ⚠ When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
 - Failure to do so may cause an accident or injury.
- ⚠ For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
 - Failure to do so may cause an accident or injury.

English

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Failure to do so may cause an accident or injury.
- ⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Failure to do so may cause an accident or injury.

CAUTION

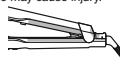
- ⊘ Do not store or use the cord in a twisted state.
 - Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, leading to electric shock or fire due to a short circuit.
- ⊘ Do not drop or subject to shock.
 - Doing so may cause electric shock or ignition.
- ⊘ Do not use on infants.
 - Doing so may cause burn.

CAUTION

- Do not touch the shaded areas when in use or right after use since they will be hot.
- Doing so may cause burn.
- 
- ⊘ Do not let the heated section touch the skin (ears, forehead, neckline, etc.).
 - Doing so may cause burn.
 - ⊘ Do not use the appliance with permanent wave liquids applied to your hair.
 - Doing so may cause hair or skin trouble.
 - ⊘ Do not use the appliance for any purpose other than the care of your own hair. (Do not use on pets, etc.)
 - Doing so may cause burn.
 - ⊘ Do not use the appliance on the same bundle of hair for more than 2 times.
 - Doing so may cause burn or damage your hair.
- Disconnect the plug from the household outlet after use.
- ⚠ Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

During use, be careful not to catch your hands or fingers in the shaded areas.

- ⚠ Failure to do so may cause injury.



Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.

- ⚠ Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

Slide the appliance down your hair without stopping.

- ⚠ Only use the appliance on clean, dry and tangle-free hair.

Recommended temperature for use depends on each hair type of condition. (see 12 page)

- Failure to do so may cause burn or damage your hair.

Be careful of the high temperature of the attachment when using or after using.

- ⚠ - Doing so may cause burns.

Place the appliance on a flat surface away from flammable objects or objects fragile to heat.

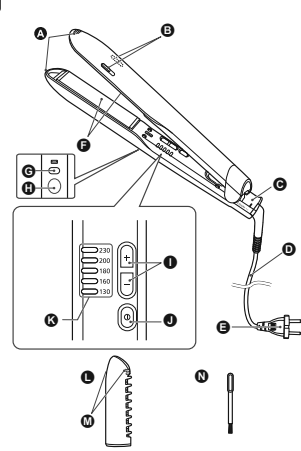
- ⚠ Failure to do so may cause fire, burns or discoloration or deformation of surrounding objects.

► Notes

- Styling will hold for 1 day only.
- Hair will return to its normal condition after shampoo.
- Effectiveness of straightening may vary among individuals.

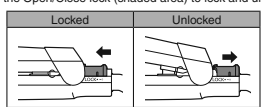
English

Parts identification



- A Holding Tip
 - B Ion Outlet
 - C Open/Close Lock
 - D Cord
 - E Plug
(The shape of the plug differs depending on the area.)
 - F Iron Plate
 - G Push Button
 - H Thumb holder
 - I Temperature Setting Switch
 - J Power Switch
 - K Temperature Setting Lamp
- Accessory
- L Volumizer
 - M Volumizer Tips
- Ⓜ Cleaning Brush (for the Ion Outlet)

About Open/Close lock
Slide the Open/Close lock (shaded area) to lock and unlock.



► Note

- Do not try to force open when locked.
- This may damage the product.

English

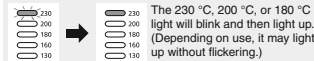
About the temperature control system

Standby mode

At temperature setting of 230 °C, 200 °C and 180 °C, if the straightener is left unused for approximately 10 minutes, the temperature will automatically lower to 160 °C.



Once the straightener is used again, or the [-] or [+] temperature setting switches are pressed, the temperature will return to 230 °C, 200 °C, or 180 °C.



Note

- Place hair in the center of the iron plate to use. (If hair is placed on edge of the iron plate, the straightener may not be able to detect it is in use.)

Automatic shut OFF function

This unit will automatically turn off when 60 minutes have passed from the start of use.
The power will shut off even if you are using this unit, so in this event, please turn on the power once again.
After using this unit, even if you forget to shut off the power, after 60 minutes have passed, it will automatically turn off.

About ion

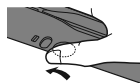
Ions are particles that combine negatively charged oxygen and moisture in the air, and cannot be seen through the naked eye.
(Ion generation method: High-voltage discharge)

Notes

- You may notice a characteristic odor when using this appliance. This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.
- A humming noise may come out of the Ion Outlet, but this is the sound of ion being discharged and is not a malfunction.

About thumb holder

This thumb holder is for easy holding.
This dimple helps you to hold the straightener easier with more stability.



English

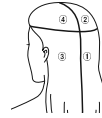
9

Tips for best styling results

1 Brush your hair to ensure it is lying in the same direction.

2 Bundle and pin to hold your hair in the order shown in the illustration.

- If you have thick hair, separating the hair into more sections will make the styling easier.

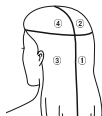


3 Practice with the power off.

- Please practice with the power off until you get used to using the straightener.

Styling order

Start styling from the bottom of the back of your head in the order of ① to ② and ③ to ④.



Hair types and styling guidelines

The hair styling effect may differ among individuals by the degree of curliness and hair type.

Hard-to-style hair	Coarse hair, Kinked hair
--------------------	--------------------------

English

10

About hair-straightening products

- Do not use the straightener immediately after a home straight perm liquid is used. Doing so may damage your hair. (The straightener may be used 3-4 days after a straight perm liquid. The straightener may also be used 3-4 days after having your hair treated at a beauty parlor.)

About dyeing products

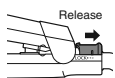
- Dyeing places great stress on the hair. After dyeing please wait for 2 or 3 days before using the straightener. If you use a temporary dye, wash it out and dry your hair before use.
- It takes some time after dyeing for the color to settle. In the case of the temporary dye, the dye can dirty the straightener if it is not fully washed out. Also, your hair cannot be straightened when it is wet.

Before use

Attaching and removing volumizer attachment

Attaching

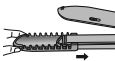
1 Release the Open/Close Lock.



2 Hold the volumizer attachment at the tip as illustrated.



3 Push in the volumizer attachment along the groove on the Push Button side until you hear a click sound.

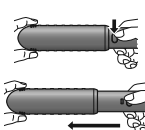


- Do not insert the volumizer attachment onto the opposite side.

Removing

1 Shut the Iron Plate with the Open/Close Lock.

2 Press the Push Button, and pull out the volumizer attachment while holding it as illustrated.



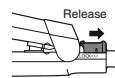
- Do not touch the heated sections such as Iron Plates when attaching or removing volumizer attachment.

English

11

Heating the iron plate

1 Release the Open/Close Lock.



2 Insert the plug into the household outlet.

3 Press the Power Switch to turn on the straightener.

- Confirm that the Temperature Setting Lamp for 130 is blinking.



- Do not use the straightener if all the Temperature Setting Lamps are blinking.

4 Set a temperature by using the Temperature Setting Switches according to the characteristics and condition of your hair.



- When you use the straightener for the first time, be sure to set the temperature to 130 °C.

English

12

- The temperature is raised using [+] and lowered using [-] of the Temperature Setting Switches.

Indicator	Temperature	Hair type	Hair condition
230	Approx. 230 °C	Wavy	Less damaged
200	Approx. 200 °C	↑ ↓	↑ ↓
180	Approx. 180 °C		
160	Approx. 160 °C	Straight	Damaged
130	Approx. 130 °C		

- When the selected Temperature Setting Lamp stops blinking (and glows), the straightener has reached the selected temperature.
(Note that the time taken to reach operating temperature may vary depending on the operating environment.)

Notes

- A temperature level of more than 200 °C is high and may damage your hair. We recommend that you avoid continuous lengthy use of this level, and only use it if your hair is in a suitable condition.
- After switching on, the straightener reaches operating temperature (approximately 100 °C) after about 15 seconds.
- Please be careful as your hair will be hot after using.

Using the straightener

Before use, confirm that the Temperature Setting Lamp has stopped blinking and glows.

Straightening

• Use the straightener without a volumizer attachment.

1 Hold a hair bundle with a width of approximately 5 cm.

- Do not take too much hair as it may be difficult to straighten your hair.

2 Clamp the hair bundle in the center of the Iron Plate.

- Use both hands and hold both holding tip to straighten curly hair.
- Do not use excessive force as it may place a strain on hair ends.



3 With the hair clamped, slide the straightener straight down toward the hair ends.

- Slide the straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).
- Repeat the step, starting from the lower portion of your bundled hair.
- When hair is clamped, do not hold the straightener in the same position as it may damage your hair.



Curling

• Use the straightener without a volumizer attachment.

<For inward curls>

1 Hold a hair bundle with a width of approximately 3 cm.

- Do not take too much hair as it may be difficult to style your hair.

- Hold a bundle of hair in a square approximately 3 cm in width and 4 cm in thickness.



2 Tilt the main body 10° and clamp the hair bundle.

- Clamp the hair bundle in the center of the Iron Plate.
- Clamp the hair just above the point at which you want to make curls.
- Tilt the main body 10° towards the back-of-the-head.



English

English

3 After clamping a hair bundle, rotate the main body inwards, making at least half a rotation (180°).

- Rotate the main body with both hands.
- Rotate the main body inwards.



- After the half-rotation, ensure that the hair tips protrude towards the back-of-the-head.

<For outward curls>

Rotate the main body outwards.

- The only difference is the direction in which you rotate the main body. Otherwise, follow the steps for inward curls.



4 Keeping the straightener in the half-rotated position, slide it straight down towards the hair ends while clamping the hair bundle.

- Slide the straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).



Recommended speeds (from scalp to hair ends)

Hair length/ Temperature level	130 °C – 200 °C	230 °C
Medium	Approx. 3 sec.	Approx. 2 sec.
Semi-long	Approx. 4 - 5 sec.	Approx. 3 - 4 sec.
Long	Approx. 7 - 8 sec.	Approx. 5 - 6 sec.

- When using the straightener at the maximum temperature level of 230 °C, do not exceed the time mentioned.
- For a more defined curl, make a full rotation (360°) of the main body and slide it towards the hair ends.
- For an effective curl, move the straightener slowly at a same speed while clamping a small bundle of hair.
- Grip the root of an already created curl with your hand. Then move it up and down. It will give you a more defined curl. Do not detangle the finished curls until the hair cools down.



Adding top volume

- Attach the Volumizer attachment.
- Please practice with the power off until you get use to using it.

1 Hold a hair bundle in the area where you want to add volume.

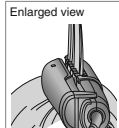
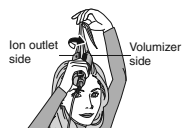
- Each hair bundle should be about 2 cm (thickness) x 5 cm (width).



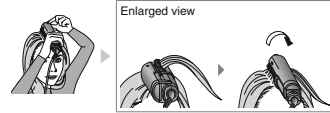
2 Ensure that hair bundle is properly arranged, then pull it in perpendicular direction toward the scalp.



3 With the volumizer attachment towards the inward side, clamp the hair from the root.

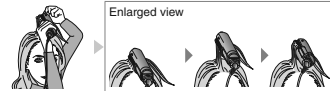


4 Rotate main body by more than 90° from the root then slowly pull upwards and turn towards the side with the volumizer attachment.



5 Release the hair bundle after pulling approximately 10 cm from the root.

- Recommended speeds (from scalp to hair at position 10 cm from the root): approx. 2 sec. This speed is applied to all hair length and all temperature level.



- In order to keep styling result, remove the main body without pulling the finished hair.

► Note

- Do not use flammable styling products when using. After styling, style your hair using hair cream, wax, etc.

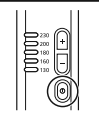
English

English

After use

1 Press the Power Switch to turn off the straightener.

- Please confirm the temperature setting lamps are off.



2 Remove the plug from the household outlet.

3 Lock the Iron Plate to store it.



Maintenance

Clean the straightener after it has cooled and with the plug removed from the household outlet.

Maintenance for the straightener

- When the straightener has become dirty or styling products, etc. have gotten onto it, please soak a rag in soapy water, wring it out, and wipe the unit clean.
- Do not use alcohol, polish remover, or detergent (liquid hand soap, etc.). Doing so may crack or discolor the surface of the straightener.

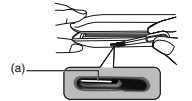
Maintenance for the ion outlet

- Clean the Ion Outlet about once per month.
- This maintenance allows the straightener to sustain the generated level of ion over a long period.

1 Lock the Iron Plate with using the Open/Close Lock.

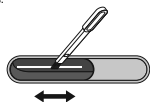
2 Tilt the main unit and insert the "cleaning brush" towards the metal section (a) in the Ion Outlet until it reaches the base.

- The metal section (a) is the part that looks like a line as per the figure on the right.



3 Rub the metal section back and forth with the brush 10 times.

- Ion Outlets are located on both sides. Perform maintenance on both sides.



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
<ul style="list-style-type: none"> Sparks are generated inside the Ion Outlet. The Ion Outlet emits a noise (crackling noise). 	<ul style="list-style-type: none"> Dust, styling products, etc. are adhered to the pin-shaped portion where ion is generated. 	<ul style="list-style-type: none"> Clean the Ion Outlet to remove any adherents.
When the temperature is set to [230], [200], or [180] it blinks alternately between 230 °C, 200 °C, or 180 °C and 160 °C.	<ul style="list-style-type: none"> It is on standby mode. 	<ul style="list-style-type: none"> When resuming use, press the [+] or [-] temperature setting switches and return the temperature setting to 230 °C, 200 °C, or 180 °C.
All temperature setting lamps keep blinking.		<ul style="list-style-type: none"> Please request an inspection or repair from place of purchase.
It takes time to reach operating temperature.	<ul style="list-style-type: none"> The time to reach operating temperature (approximately 100 °C) differs depending on the area. 100 - 120 V; about 40 seconds 220 - 240 V; about 15 seconds 	

English

MEMO

English

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

Specifications

Power source	100 - 120 V ~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Power consumption	41 W	43 W
Iron temperature	Approx. 130 °C to 230 °C	

The amount of power consumption is determined as the arithmetic mean value of the power input occurring during a representative period.

This product is intended for household use only.

17

18

MEMO

معالجة المشكلات

الإجراء	السبب المحتمل	المشكلة
<ul style="list-style-type: none"> نظف منفذ الأيونات لإزالة أي شيء ملتصق. 	<ul style="list-style-type: none"> التساقط التراب، وملحقات التصفيف، وما إلى ذلك بالجزء المتذبذب المتولد فيه الأيونات. 	<ul style="list-style-type: none"> تترك الشعرة داخل منفذ الأيونات. يسبب منفذ الأيونات ضوضاء (ضوضاء أصوات فرقعة).
<ul style="list-style-type: none"> عند استئناف الاستخدام، اضغط معقبوح ضبط درجة الحرارة [+] أو [-] واحد ضبط درجة الحرارة على 230 أو 200 أو 180. 	<ul style="list-style-type: none"> في وضع الاستعداد. 	<ul style="list-style-type: none"> عند ضبط درجة الحرارة على [230] أو [200] أو [180] فإنه يومض بالتناوب بين درجات 230 و 200 و 180 و 160.
<ul style="list-style-type: none"> يرجى طلب الفحص أو الإصلاح من مكان الشراء. 		<ul style="list-style-type: none"> جميع مساميع ضبط درجة الحرارة تظل تومض.
	<ul style="list-style-type: none"> يمتلف الوقت المستغرق في الوصول إلى درجة حرارة التشغيل (100 درجة تقريبًا) بحسب المنطقة. 100 - 120 فولت: نحو 40 ثانية 220 - 240 فولت: نحو 15 ثانية 	<ul style="list-style-type: none"> الأمر يستغرق بعض الوقت للوصول إلى درجة حرارة التشغيل.

إذا كانت المشكلات مستمرة دون حل، فواصل بالمعجز الذي اشتريته منه الوحدة أو بأحد المراكز الخدمية المعتمدة لدى Panasonic لإصلاحه.

المواصفات

مصدر الطاقة	100 - 120 فولت ~ 50 - 60 هرتز	220 - 240 فولت ~ 50 - 60 هرتز
استهلاك الطاقة	41 وات	43 وات
درجة حرارة الحديد	130 درجة مئوية إلى 230 درجة مئوية تقريبًا	

تحدد كمية استهلاك الطاقة كقيمة حسابية أساسية لمعدل الطاقة الفائقة خلال الفترة التمثيلية. هذا المنتج مبيع خصيصًا للاستخدام المنزلي فقط.

19

20

صيانة منفذ الأيونات

- نطف منفذ الأيونات مرة في الشهر.
- فهذه الصيانة تسمح لجهاز فرد الشعر بالاحتفاظ بمستوى الأيونات المتولد على مدار فترة طويلة.

أغلق اللوحة الحديدية باستخدام مفتاح الفتح/الغلق.

قم بإزالة الوحدة الرئيسية وأدخل "فرشاة التنظيف" باتجاه الجزء المعني (a) في منفذ الأيونات حتى يصل إلى القاعدة.

- الجزء المعني (a) هو الجزء الذي يشبه الخط حسب الشكل الموجود على اليمين.

امسح الجزء المعني للخلف والأمام بالفرشاة ١٠ مرات.

- توجد منافذ الأيونات على كلا الجانبين. قم بالصيانة على كلا الجانبين.

بعد الاستخدام

اضغط على مفتاح الطاقة لنقل جهاز الفرد.

- يرجى التأكد أن مسامير ضبط درجة الحرارة مغلقة.

أزل القابس من المنفذ المنزلي.

اغلق اللوحة الحديدية لتخزينها.

الصيانة

صيانة جهاز فرد الشعر

• عند اسماح جهاز فرد الشعر أو منتجات الصنف وما شابهها فيه، فيرجى نطف قطعة قماش في ماء بالصابون ثم مسحاها ثم تعيقف الوحدة.

- لا تستخدم الكحول أو مزيل السمع أو المنظف (صابون اليد السائل، وما إلى ذلك). فبداً قد يتلف الجهاز أو يفسد لونه.

السرعات الموصى بها (من فروة الرأس إلى نهايات الشعر)

طول الشعر / مستوى درجة الحرارة	120 درجة مئوية - 200 درجة مئوية	230 درجة مئوية
متوسط	٣ ثوان تقريباً.	ثلاثين تقريباً.
شبه طويل	٥ - ٤ ثوان تقريباً.	٣ - ٤ ثوان تقريباً.
طويل	٧ - ٨ ثوان تقريباً.	٥ - ٦ ثوان تقريباً.

- عند استخدام جهاز فرد الشعر عند درجة حرارة قصوى تبلغ ٢٣٠ درجة مئوية، لا تتجاوز الوقت المذكور.
- للحصول على شعر موج بوضوح أكثر، قم بعمل دورة كاملة (٣٦٠ درجة) للجسم الرئيسي ثم مرره نحو نهايات الشعر.
- للحصول على شعر موج رائع، حرك جهاز فرد الشعر ببطء بنفس السرعة أثناء تثبيت خصلة مسفورة من الشعر.
- امسك الشعر الموج بالقلع من جزئه باليد. ثم حركه لأعلى ولأسفل. وهذا الأمر سيمسك شعركم موجاً أكثر وضوحاً.
- لا تفك تشابك الشعر الذي انتهى تمويجه حتى يصبح الشعر برذاً.

بعد تثبيت خصلة الشعر، قم بتدوير الجسم الرئيسي إلى الداخل، جاعلاً الدورة تصفية على الأقل (١٨٠ درجة).

- قم بتدوير الجسم الرئيسي باستخدام كلاك اليمين.
- قم بتدوير الجسم الرئيسي إلى الداخل.

• بعد عمل دورة تصفية، تأكد من أن أطراف الشعر تبرز باتجاه مؤخرة الرأس.

جعل نموجات خارجية بالشعر

• قم بتدوير الجسم الرئيسي إلى الخارج.

• الفارق الوحيد هو الاتجاه الذي يدور في اتجاهه الجسم الرئيسي. بخلاف ذلك، اتبع الخطوات لعمل نموجات داخلية بالشعر.

وبالحفاظ على جهاز فرد الشعر في وضع دورة تصفية، مرره لأسفل باتجاه نهايات الشعر أثناء تثبيت خصلة الشعر.

- مرر جهاز الفرد ببطء (على سرعة أبطأ من الفرشاة العادية).

قم بتدوير الجسم الرئيسي بأكثر من ٩٠ درجة من الجذر ثم اسحبه ببطء لأعلى وحوله إلى الجانب باستخدام ملحق volumizer.

صورة مكبرة

حزن خصلة الشعر بعد سحبها لما يقرب من ١٠ سم من الجذر.

- السرعات الموصى بها (من فروة الرأس إلى الشعر في موضع ما مسافة ١٠ سم من الجذر): ثلاثين تقريباً.
- تأمّنق هذه السرعة على جميع أطوال الشعر وجميع مستويات درجة الحرارة.

صورة مكبرة

- من أجل الحفاظ على نتيجة التصفيف، قم بإزالة الجسم الرئيسي نون سحب الشعر الذي انتهى العمل فيه.

ملحظة

- يُنظّر استخدام منتجات تصفيف قبلة للاشتعال عند الاستخدام.
- بعد الفرد، صنف الشعر باستخدام كريم الشعر والواكس وما إلى ذلك.

إضافة المستوى العلوي

- قم بتثبيت مرفق جهاز Volumizer.
- يرجى تنفيذ العملية مع عزل الطاقة لحين الاعتياد على استخدامه.

قم بتثبيت خصلة شعر في المنطقة التي تريد إضافة مستوى إليها.

- يجب أن تكون كل خصلة شعر حوالي ٢ سم (شكلاً) x ٥ سم (عرضاً).

• تأكد من أن خصلة الشعر مرتبة بشكل صحيح، ثم اسحبها في اتجاه عمودي باتجاه فروة الرأس.

باستخدام مرفق جهاز volumizer تجاه الجانب الداخلي، قم بتثبيت الشعر من الجذر.

صورة مكبرة

• جانب جهاز Volumizer

• جانب منفذ الأيونات

التموج

• استعمل جهاز فرد الشعر دون مرفق جهاز volumizer.

جعل نموجات داخلية بالشعر

امسك بخصلة من الشعر بعرض ٣ سم تقريباً.

- لا تمسك بخصلة كبيرة للغاية من الشعر لأنه قد يكون من الصعب تصفيف الشعر.

• امسك خصلة الشعر بعرض ٣ سم تقريباً ويسك ٤ سم في مساحتها.

قم بإزالة الجسم الرئيسي ١٠ درجات، وثبّت خصلة الشعر.

- ثبت خصلة الشعر وسط اللوحة الحديدية.
- ثبت الشعر فوق الفتحة التي تريد أن يحدث فيها التموج.
- قم بإزالة الجسم الرئيسي ١٠ درجات تجاه مؤخرة الرأس.

استخدام جهاز فرد الشعر

قبل الاستخدام، تأكد من أن مسامير ضبط درجة الحرارة متوقف عن الوميض والإضاءة.

فرد الشعر

- استعمل جهاز فرد الشعر دون مرفق جهاز volumizer.
- امسك بخصلة من الشعر بعرض ٥ سم تقريباً.
- لا تمسك بخصلة كبيرة للغاية من الشعر لأنه قد يكون من الصعب فرد الشعر.

ثبت خصلة الشعر جيداً وسط اللوحة الحديدية.

- استخدم كلاك اليمين واسك بطرفي جهاز التثبيت لفرد الشعر الموج.
- لا تستخدم القوة المفرطة لأنها قد تضعف التواتات عند أطراف الشعر.

مع تثبيت الشعر، مرر جهاز الفرد مستقيماً أمام أطراف الشعر.

- مرر جهاز الفرد ببطء (على سرعة أبطأ من الفرشاة العادية).
- قم بإعادة الخطوة، بدأً من الجزء السفلي لخصلة الشعر.
- وعند تثبيت الشعر، لا تضع جهاز الفرد في الموضع نفسه، فقد يتلف الشعر.

- تزيد درجة الحرارة باستخدام [4] وتُخفض باستخدام [-] على مفتاح ضبط درجة الحرارة.

المؤشر	درجة الحرارة	نوع الشعر	حالة الشعر
230	تقريباً ٢٣٠ درجة مئوية	موج	أقل تنافاً
200	تقريباً ٢٠٠ درجة مئوية		
180	تقريباً ١٨٠ درجة مئوية		
160	تقريباً ١٦٠ درجة مئوية		
130	تقريباً ١٣٠ درجة مئوية	مفرد	ثقل

• عند توقف وميض (إضاءة) مصباح ضبط درجة الحرارة، يكون جهاز الفرد قد وصل إلى درجة الحرارة المطلوبة.
• لاحظ أن الوقت المستغرق في الوصول إلى درجة حرارة التشغيل قد يختلف باختلاف بيئة التشغيل.

- ملاحظات
- مستوى درجة الحرارة عند أكثر من ٢٠٠ درجة مئوية يكون عاليًا وقد يتلف الشعر.
- تنسكك بجنب استخدام هذا المستوى باستمرار، وعدم استخدامه إلا إذا كان الشعر في حالة مناسبة.
- بعد فتح الجهاز، تصل درجة حرارة التشغيل إلى (١٠٠ درجة مئوية تقريبًا) بعد حوالي ١٥ ثانية.
- يُرجى توخي الحذر لأن شعرك سيكون ساخنًا بعد الاستخدام.

تسخين اللوحة الحديدية

أطلق مفتاح الفتح/الغلق

أدخل القليس في المنفذ المنزلي.

اضغط على مفتاح الطاقة لفتح جهاز الفرد.

• تأكد من وضع مصباح ضبط درجة الحرارة على ١٣٠.

• يحظر استخدام جهاز الفرد في حالة وضع جميع مصابيح ضبط درجة الحرارة.

اضبط درجة الحرارة باستخدام مفتاح ضبط درجة الحرارة وفقًا لسمات الشعر وحلته.

• عند استخدام جهاز فرد الشعر للمرة الأولى، تأكد من ضبط درجة الحرارة على ٢٠٠ درجة مئوية.

الإزالة

أغلق اللوحة الحديدية بمفتاح الفتح/الغلق.

اضغط على الزر المضاعف واسحب مرفق جهاز volumizer أثناء الإمساك به كما هو موضح.

• يُحظر لمس الأجزاء الساخنة مثل الألواح الحديدية عند تثبيت أو إزالة مرفق جهاز volumizer.

• لا تقم بإدخال مرفق جهاز volumizer في الجانب المقابل.

قبل الاستخدام

تثبيت وإزالة مرفق جهاز volumizer

التثبيت

أطلق مفتاح الفتح/الغلق

امسك مرفق جهاز volumizer من الطرف كما هو موضح.

اضغط ببطء على مرفق جهاز volumizer على طول الأخدود بجانب الزر المضاعف حتى سماع صوت طفلة.

• لا تقم بإدخال مرفق جهاز volumizer في الجانب المقابل.

تهيئة عن منتجات فرد الشعر

• يحظر استخدام جهاز فرد الشعر بعد استخدام سائل تلميع الشعر مباشرة. فينأ قد يتلف الشعر. (يمكن استخدام جهاز فرد الشعر بعد مرور ٢ إلى ٤ أيام من استخدام سائل التلميع. وقد يستخدم جهاز الفرد أيضًا بعد مرور ٢ إلى ٤ أيام من معالجة الشعر في أحد صالونات التجميل).

تهيئة عن منتجات الصبغ

• تمثل الصبغات ضغطًا حادًا على الشعر. بعد الصبغ، يرجى الانتظار من يومين إلى ثلاثة أيام قبل استخدام جهاز الفرد. إذا استخدمت صبغة مؤقتة، فاعلمها بخصف الشعر قبل الاستخدام.

• الأمر يستغرق بعض الوقت بعد الصبغة لتثبيت اللون. في حالة الصبغة المؤقتة، قد تسبب الصبغة لتساقط جهاز الفرد إن لم تُعمل جيدًا، وكذلك، لا يمكن فرد الشعر إذا كان مبتلًا.

تصائح للحصول على أفضل نتيجة للتصفيف

سرح شعرك بالفرشاة لضمان سريته في الاتجاه نفسه.

اجمع الشعر في خصل وشبهه بالبنين لترتيبه على النحو الموضح في الرسم.

• إذا كان الشعر كثيفًا، فإن توزيعه إلى عدد أكبر من الأجزاء سيسهل التصفيف أسهل.

نظف العملية مع عزل الطاقة

• يُرجى تنفيذ العملية مع عزل الطاقة لحين الاعتياد على استخدام جهاز فرد الشعر.

ترتيب التصفيف

ابدأ بالتصفيف من الأمام عند مؤخرة الرأس بالترتيب من ① إلى ② ومن ③ إلى ④.

نوعيات الشعر والإرشادات الخاصة بالتصفيف

قد يختلف تأثير تصفيف الشعر بين شخص وآخر باختلاف درجة التلميع ونوعية الشعر.

الشعر مسطح	الشعر الجثن، الشعر المشبك
------------	---------------------------

عن الأيونات

الأيونات هي الجزيئات التي تجمع ذرات الأكسجين سالبة الشحنة والرطوبة في الهواء، ولا يمكن رؤيتها بالعين المجردة.
(طريقة توليد الأيونات: التفريغ عالي الجهد)

ملاحظات

- قد تلاحظ وجود رائحة مميزة عند استخدام هذا الجهاز. وتوجد هذه الرائحة بسبب الأيونات التي يولدها الجهاز، ولا يضر جسم الإنسان.
- قد يساهب عمل منفذ الأيونات صوت طنين، لكن هذا هو صوت تفريغ الأيونات وليس خللاً بالوظيفة.

عن مساك التثبيت ذي الفتحة لوضع الإبهام

سُمم هذا المسك للتثبيت بشكل يسير.
يساعد هذا المسك الذي يتميز بوجود نقرات صغيرة عليه على الإمساك بجهاز فرد الشعر بشكل أيسر مع مزيد من الثبات.

تهيئة عن نظام التحكم في درجة الحرارة

وضع الإعداد

عند ضبط درجة الحرارة على ٢٣٠ درجة مئوية و ٢٠٠ درجة مئوية و ١٨٠ درجة مئوية، إذا تُرك الجهاز دون استخدام لمدة ١٠ دقائق تقريبًا، ستُخفض درجة الحرارة تلقائيًا إلى ١٦٠ درجة مئوية.

• يوضع مصباح المؤشر ليتبدل بين ٢٣٠ درجة، ٢٠٠ درجة، أو ١٨٠ درجة و ١٦٠ درجة

• ما إن يستخدم جهاز الفرد مرة أخرى، أو يتم الضغط على مفتاح [-] أو [4]، فسوف تعود درجة الحرارة إلى ٢٣٠ أو ٢٠٠ أو ١٨٠ درجة مئوية.

• يوضع ضوء درجة ٢٣٠ درجة ٢٠٠ درجة أو ١٨٠ درجة لم يضيء، (بحسب الاستخدام؛ قد يضيء بدون وميض).

ملاحظة

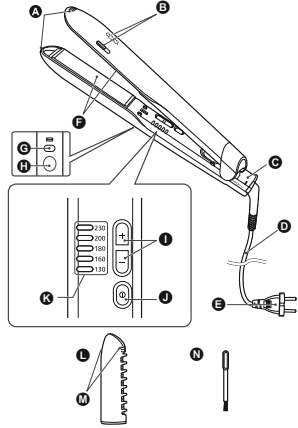
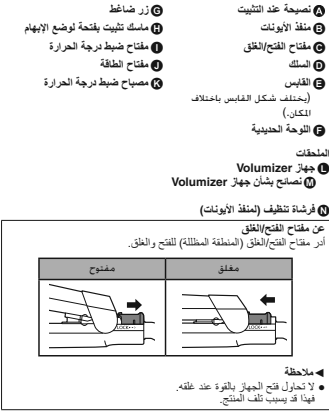
• ضيق الشعر يسهل اللوحة الحديدية للاستخدام.
• إذا وضع الشعر عند حافة اللوحة الحديدية، فقد لا يكون الجهاز قادرًا على اكتشاف أنه قيد الاستخدام.

وظيفة الغلق التلقائي

تغلق هذه الوحدة تلقائيًا عند مرور ٦٠ دقيقة من بداية الاستخدام.
تتوقف الطاقة حتى وإن كانت تستخدم هذه الوحدة، لذا في هذه الحالة، يرجى فتح الطاقة من جديد.

بعد استخدام الوحدة، حتى لو نسيت غلق الطاقة، فيعد مرور ٦٠ دقيقة يغلِق الجهاز تلقائيًا.

تحديد الأجزاء



29

تنبيه

- ⚠ يحظر لمس الأسلاك المظلمة أثناء الاستخدام أو بعد الاستخدام مباشرة لأنها تكون ساخنة.
- هنا قد يسبب الاحتراق.
 - ⚠ يحظر ملامسة الجزء المسخن بالبشرة (الأذن، الجبهة، الرقبة، وما إلى ذلك).
- هنا قد يسبب الاحتراق.
 - ⚠ يحظر استخدام الجهاز مع سوائل التجميل الدائم التي توضع على الشعر.
- هنا قد يسبب مشاكل في الشعر أو البشرة.
 - ⚠ يحظر استخدام الجهاز لأي عرض بخلاف العناية بالشعر. (يحظر استخدام الجهاز مع الحويلات وما إلى ذلك).
- هنا قد يسبب الاحتراق.
 - ⚠ يحظر استخدام الجهاز على خضعة الشعر نفسها لأكثر من دقيقتين.
- هنا قد يسبب الاحتراق أو تلف الشعر.
 - ⚠ اعزل القابس من المنقذ المتأثر بعد الاستخدام.
- عدم قيامك بهذا قد يسبب صدمة كهربائية أو حرقاً نتيجة تسرب الكهرباء للتح عن تلف المنزل.
- ⚠ ملاحظات
- تدمم التساقط ليوم واحد فقط.
 - ويعود الشعر إلى وضعه الطبيعي بعد عمله بالشامبو.
 - وقد تختلف كثافة فرد الشعر بين الأفراد.

30

تحذير

- ⚠ هذا الجهاز ليس مخصصاً لاستخدام الأشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين يعانون من مشاكل في القلب أو الحساسية أو الحساسية أو عيبي الحركة أو المعرفة، ما لم تكن هناك مراقبة أو تعليمات تخص استخدام هذا الجهاز من قبل شخص مؤهل عن سلامتهم.
 - ⚠ يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عيبيهم بالجهاز.
 - ⚠ -عدم قيامك بهذا قد يسبب حادثاً أو إصابة.
 - ⚠ إذا تلفت سلك الطاقة، فيجب استبداله من جهة التصنيع، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو الأشخاص لهم الكفاءة نفسها من أجل تجنب المخاطر.
 - ⚠ -عدم قيامك بهذا قد يسبب حادثاً أو إصابة.
- ⚠ تنبيه
- ⚠ يحظر تخزين أو استخدام المسلك مكتوناً.
 - ⚠ -عدم تسبب هذا الأمر انقطاع الأسلاك داخله مع الأحمال، وقد يسبب الصدمة الكهربائية أو الحروق نتيجة قصر الدارة الكهربائية.
 - ⚠ يحظر إسقاط الجهاز أو تعريضه للصدمات.
 - ⚠ -هنا قد يسبب صدمة كهربائية أو الاشتعال.
 - ⚠ يحظر الاستخدام مع الأطفال.
 - ⚠ -هنا قد يسبب الاحتراق.

31

تحذير

- ⚠ أدخل القابس كاملاً.
- ⚠ احرص دائماً أن يعمل الجهاز على مصدر طاقة كهربائية موصل بالجهد الكهربائي الموضح على الجهاز.
- ⚠ -عدم قيامك بهذا قد يسبب الحروق أو الصدمة الكهربائية.
- ⚠ تنقذ القابس باستمرار لمنع تراكم الأتربة.
- ⚠ -عدم قيامك بهذا قد يسبب الحروق نتيجة فشل العزل الكهربائي نتيجة الرطوبة.
- ⚠ اعزل القابس واسحب الجهاز ببطءة قماش جافة.
- ⚠ عند استخدام الجهاز في الحمام، اعزله بعد الاستخدام لأن قربه من الماء يعرضه للخطر حتى وإن كان الجهاز مغلقاً.
- ⚠ -عدم قيامك بهذا قد يسبب حادثاً أو إصابة.
- ⚠ لمزيد من الحماية، يُسمح بتركيب جهاز قاطع للتيار (RCD) بتابع تشغيلي محدد لا يتعدى ٢٠ أمبير داخل الدائرة الكهربائية التي تمد الحمام بالطاقة.
- ⚠ تطلب التصحية ممن يركب الجهاز.
- ⚠ -عدم قيامك بهذا قد يسبب حادثاً أو إصابة.

32

تحذير

- ⚠ يحظر غمس الجهاز في الماء.
 - ⚠ يحظر استخدام الجهاز بالقرب من الماء.
 - ⚠ يحظر استخدام الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو دش أو أحواض الماء أو غيرها من الأوعية التي تحتوي على الماء.
 - ⚠ -هنا قد يسبب الصدمة الكهربائية أو الحروق.
- ⚠ هذا الرمز على الجهاز يعني "يحظر استخدام هذا الجهاز بالقرب من الماء".
- ⚠ يحظر سد منقذ الأيونات أو إراج ينس الشعر فيه أو أشياء غريبة أخرى.
 - ⚠ -هنا قد يسبب الحروق أو الصدمة الكهربائية أو الاحتراق.
- ⚠ يجب التوقف فوراً عن استخدام الجهاز وإزالة القابس في حالة وجود شيء غير طبيعي أو في حالة سوء الأداء.
 - ⚠ -عدم قيامك بهذا قد يسبب الحروق أو الصدمة الكهربائية أو الإصابة.
 - ⚠ حالات الإصابة غير الطبيعية أو سوء الأداء
 - ⚠ توقف الوحدة الرئيسية من حين لآخر، أو سخونة المسلك أو القابس بشكل غير طبيعي.
 - ⚠ تشوه الوحدة الرئيسية أو ظهور رائحة احتراق.
 - ⚠ -بادر فوراً بطلب الفحص أو الإصلاح من أحد المراكز الخدمية المعتمدة.

33

اضافه کردن حجم بالا

• لوازم حججهنده را نصب کنید.
• لطفاً تا زمانی که کار با دستگاه را یاد نگرفته‌اید از دستگاه در حالت خاموش استفاده کنید.

۱ در قسمتی که می‌خواهید حجمش را اضافه کنید یک دسته مو بگیرید.
• هر دسته مو باید حدود ۲ سانتیمتر (ضخامت) x سانتیمتر (عرض) داشته باشد.

۲ اطمینان حاصل کنید که دسته مو به دست مو درستی مرتب شده است، سپس آن را به جهت عود بر روی پوست سر بکشید.

۳ درحالی‌که لوازم حججهنده به سمت داخل است، موها را از ریشه لای گیره اتو مو نگه دارید.



بنده اصلی اتو مو را بیش از ۹۰ درجه از ریشه بچرخانید، سپس به آرامی به سمت بالا بکشید و به سمت لوازم حججهنده تغییر جهت دهید.



۱ پس از کشیدن حدود ۱۰ سانتیمتر از ریشه، دسته مو را آزاد کنید.
• سرعت توصیه شده [از پوست سر به مو در وضعیت ۱۰ سانتیمتر از ریشه]: تقریباً ۲ ثانیه
این سرعت به تمام طول مو و همه درجه حرارت اعمال می‌شود.



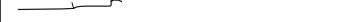
نکته
• هنگام استفاده از این محصول از محصولات حالت‌دهنده قبل از استفاده استفاده نکنید.
• پس از اتوکنی، با استفاده از گرم مو، واکنش مو غیرو به موهایتان حالت دهید.

پس از استفاده

۱ برای خاموش کردن اتو، کلید خاموش را فشار دهید.
• لطفاً تأیید کنید چراغ تنظیم دما خاموش است.

۲ دوشاخه را از پریز برق خارج کنید.

۳ در هنگام نگهداری، صفحه اتو را قفل کنید.



نگهداری

پس از خشک شدن و کشیدن دوشاخه از پریز برق می‌توانید اتو را تمیز کنید.
نگهداری اتو مو
• اگر این دستگاه کثیف یا محصولات حالت‌دهنده یا موارد دیگر وارد آن شد، پارچه‌ای را وارد محفظه آب و مایونگ کنید، آن را بچلانید و با آن دستگاه را تمیز کنید.
• از الکل، نایز، بنزین یا حلال (سبغ استونیوی و غیره) استفاده نکنید.
• انجام این کار ممکن است باعث ایجاد ترک یا رنگ پریشی سطح اتو شود.

استفاده از اتو مو

پیش از استفاده، مطمئن شوید که لامپ تنظیمات دما دیگر چشمک نمی‌زند و ثابت است.

اصناف کردن

• اتو مو را بدون لوازم حججهنده استفاده کنید.
۱ یک دسته مو با ضخامت تقریباً ۵ سانتیمتر در دست بگیرید.
• موهای زیادی را نگویید زیرا ممکن است صاف کردن مو دشوار شود.

۲ دسته مو را در مرکز صفحه اتو قرار دهید.

• با استفاده از هر دو دست اثرهای اتو مو را نگهدارید تا موی فر صاف شود.
• از فشار بیش از حد استفاده نکنید زیرا ممکن است به مو آسیب بزند.



۳ درحالی‌که موها را لای دستگاه نگه داشته‌اید، اتو را صاف به سمت نوک مو بکشید.
• اتو را به سمتگی (با سرعتی کمتر از سرعت برس کشیدن معمولی) بکشید.
• این کار را دوباره از بخش پایینی دسته مو تکرار کنید.
• هنگامی که مو را لای دستگاه گذاشته‌اید، اتو را در همان محل قبلی استفاده نکنید چون ممکن است به موهای خود آسیب بزند.

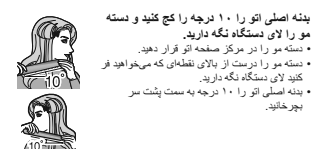
فر زدن

• اتو مو را بدون لوازم حججهنده استفاده کنید.
حزای ایجاد فر رو به داخل

۱ یک دسته مو با ضخامت تقریباً ۳ سانتیمتر در دست بگیرید.
• موهای زیادی را نگویید زیرا ممکن است حالت‌دهی مو دشوار شود.

• یک دسته از موها را به صورت صاف در دست بگیرید به طوری‌که تقریباً ۳ سانتیمتر عرض ۴ سانتیمتر ضخامت داشته باشد.

۲ بنده اصلی اتو را ۱۰ درجه را کج کنید و دسته مو را لای دستگاه نگه دارید.
• دسته مو را در مرکز صفحه اتو قرار دهید.
• دسته مو را درست از بالای نطفه‌ای که می‌خواهید فر کنید لای دستگاه نگه دارید.
• بنده اصلی اتو را ۱۰ درجه به سمت پشت سر بچرخانید.



• اتو مو را در حالت نیم چرخش نگه دارید، همزمان که موها را لای دستگاه نگه می‌دارید، آن را مستقیم به سمت نوک مو بکشید.
• اتو را به سمتگی (با سرعتی کمتر از سرعت برس کشیدن معمولی) بکشید.

نگهداری خروجی بون

• تقریباً ماهی یک بار خروجی بون را تمیز کنید.
• نگهداری مناسب باعث می‌شود که میزان یون تولید شده توسط اتو، در طی زمان طولانی تغییر نکند.
صفحه اتو را با استفاده از قفل پزایسته قفل کنید.

۱ بنده اصلی دستگاه را بچرخانید و «برس تمیزکاری» را به سمت بخش فلزی (a) در خروجی بونی وارد کنید تا به پایه برس.

• بخش فلزی (a) سلیق شکل
سمت راست قطعه‌ای است که به یک خط شهابت دارد.



۲ برس را روی قسمت فلزی ۱۰ مرتبه به عقب و جلو بکشید.
• خروجی‌های بون در دو طرف قرار دارند. از هر دو طرف نگهداری کنید.



سرعت توصیه شده (از پوست سر تا انتهای موها)

طول مو / درجه حرارت	۱۳۰ درجه سانتیگراد -	۲۳۰ درجه سانتیگراد
متوسط	تقریباً ۳ ثانیه	تقریباً ۲ ثانیه
نیمه بلند	تقریباً ۴-۵ ثانیه	تقریباً ۳-۴ ثانیه
بلند	تقریباً ۷-۸ ثانیه	تقریباً ۵-۶ ثانیه

• هنگام استفاده از اتو مو در نمای حداکثر ۲۳۰ درجه سانتیگراد، از زمان ذکر شده تجاوز نکنید.
• برای اینکه فر تمیز و شمرده به نظر برسد، بنده اتو مو را کاملاً بچرخانید (۳۶۰ درجه) و آن را به سمت نوک مو بکشید.
• برای نتیجه‌گیری مطلوب در فر زدن، همزمان که موها را لای دستگاه نگه می‌دارید، آن را به آرامی با همان سرعت به سمت انتهای مو بکشید.

• موهایی را که از قبل فر شده‌اند از ریشه محکم با دست بگیرد. سپس آن را به سمت بالا و پایین حرکت دهید. این کار باعث می‌شود دو نتیجه‌یک فر تمیز و شمرده حاصل شود.
• تا زمانی که موها خشک نشده‌اند، از باز کردن گره موهای فر خورده خودداری کنید.



• نما با استفاده از [m] موجود در کلیه تنظیم نما زیاد و با استفاده از [-] کم می‌شود.

تشدیدگر	نما	نوع موج	حالت موج
230	تقریباً ۱۳۰ درجه سانتیگراد	موج دار	کمتر آسیب دیده
200	تقریباً ۲۰۰ درجه سانتیگراد		
180	تقریباً ۱۸۰ درجه سانتیگراد		
160	تقریباً ۱۶۰ درجه سانتیگراد		
130	تقریباً ۱۳۰ درجه سانتیگراد	صاف	آسیب‌دیده

• وقتی که لایب تنظیم نما انتخاب شده از چشمک زدن باز ایستاد (ثابت شد)، تو مو به نمای انتخاب شده رسیده است.
 • (توجه کنید که زمان رسیدن به نمای کارکرد، ممکن است بسته به محیط عملکردی متفاوت باشد.)

- نکات**
- درجه حرارت بیش از ۲۰۰ درجه سانتیگراد زیاد است و ممکن است به موهایتان آسیب بزند.
 - توصیه می‌شود از استفاده طولانی و مداوم از این سطح اجتناب کنید و تنها چنانچه موی شما در شرایط مناسب قرار دارد از آن استفاده کنید.
 - پس از روشن کردن، توی مو پس از ۱۵ ثانیه به نمای عملیاتی (تقریباً ۱۰۰ درجه سانتیگراد) می‌رسد.
 - لطفاً مراقب باشید چون موهای شما پس از استفاده داغ می‌شوند.

داغ کردن صفحه اتو

• **قلل باز ایسته را آزاد کنید.**

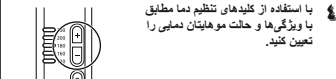

• **دوشاخه را به پریز منزل بزنید.**

• **برای روشن شدن اتو، کلید روشن/خاموش را فشار دهید.**

- مطمئن شوید که لایب تنظیمات نما برای نمای ۱۲۰ درجه در حال چشمک زدن است.

• **چنانچه کلیه لایب‌های تنظیم نما در حال چشمک زدن بودند از اتو استفاده نکنید.**

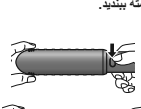
• **با استفاده از کلیه‌های تنظیم نما مطابق با ویژگی‌ها و حالت موهایتان نمایی را تعیین کنید.**



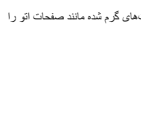
• **چنانچه برای نخستین بار از اتو مو استفاده می‌کنید، مطمئن شوید که نما روی ۱۲۰ درجه سانتیگراد تنظیم شده باشد.**



نحوه جدا کردن صفحه اتو را با استفاده از قفل باز ایسته ببندید.

• **همانطور که نشان داده شده دستگاه را در دست بگیرید، دکمه فشاری را فشار دهید، لوزم ججهنده را بیرون بکشید.**


• هنگام نصب یا برداشتن لوزم ججهنده، قسمت‌های گرم شده مانند صفحات اتو را لمس نکنید.

• **بر روی دکمه فشاری در امتداد گودی موجود بر روی لوزم ججهنده فشار دهید تا صدای کلیک شنیده شود.**



• لوزم ججهنده را در طرف مقابل وارد کنید.




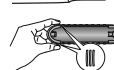
قبل از استفاده

نحوه وصل و جدا کردن لوزم ججهنده

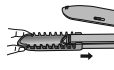
نحوه وصل کردن

• **قلل باز ایسته را آزاد کنید.**


• **همانطور که نشان داده شده است، لوزم ججهنده نصب شده در اتوهای دستگاه را تکه دارید.**


• **بر روی دکمه فشاری در امتداد گودی موجود بر روی لوزم ججهنده فشار دهید تا صدای کلیک شنیده شود.**


• لوزم ججهنده را در طرف مقابل وارد کنید.

• **در نمای تنظیم شده ۲۳۰ درجه سانتیگراد ۲۰۰ درجه سانتیگراد و ۱۸۰ درجه سانتیگراد اگر اتو مو به مدت ۱۰ دقیقه استفاده نشود، نما به‌طور خودکار به ۱۶۰ درجه سانتیگراد کاهش خواهد یافت.**


• **جراغ نشانهگر به ترتیب بین ۱۴۰، ۱۸۰ و ۱۱۰ درجه سانتیگراد چشمک خواهد زد.**

• **بمحض استفاده مجدد از اتو مو، یا فشار دادن کلیه تنظیمات نمای [-] یا [m]، نما به ۲۳۰، ۲۰۰ یا ۱۸۰ درجه سانتیگراد باز خواهد گشت.**

• **لایب ۱۴۰، ۲۰۰ یا ۱۸۰ درجه سانتیگراد، چشمک می‌زند و سپس ثابت می‌شود. (بسته به استفاده ممکن است بدون سوسو زدن ثابت شود.)**


• **تکه**

• **برای استفاده دسته مو را در وسط صفحه اتو قرار دهید. چنانچه مو در لبه صفحه اتو قرار بگیرد، ممکن است اتو قادر به تشخیص آن نباشد.**

عسکرده خاموشی خودکار

این دستگاه پس از گذشت ۶۰ دقیقه از روشن شدن، به‌طور خودکار خاموش می‌شود. حتی هنگام استفاده از دستگاه نیز دستگاه خواهد شد، در این صورت لطفاً برق دستگاه را قطع و دوباره وصل کنید.

پس از به کار بردن این دستگاه، حتی اگر فراموش کنید که برق آن را خاموش کنید، پس از گذشت ۶۰ دقیقه دستگاه به‌طور خودکار خاموش می‌شود.

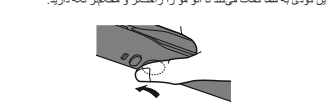
دریاره یون

یون‌ها ذراتی هستند که کمزور با بار منفی و رطوبت هوا را باهم ترکیب می‌کنند و با چشم غیر مسلح قابل مشاهده نیستند.
 (روشن تولید یون: تخلیه الکتریکی و لنتل با لا)

- نکات**
- ممکن است در هنگام استفاده از این دستگاه بوی خاصی را حس کنید. این بو حاصل از تولید یوزون است و برای بدن انسان مضر نیست.
 - ممکن است از خروجی یون صدای مداوم و آرامی شنیده شود. این صدا، صدای تخلیه یون است و نشانه کارکرد نادرست دستگاه نمی‌باشد.

دریاره جاشستی

هدف از قرار دادن جاشستی این است که دستگاه را راحت در دست بگیرید. این گردی به شما کمک می‌کند تا اتو مو را راحتتر و محکمتر نگه دارید.

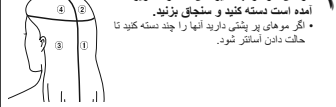


در مورد محصولات رنگ کننده مو
 • بلافاصله بعد از استعمال مع سفارکننده دائمی از دستگاه اتو استفاده نکنید. این کار ممکن است به موهای شما آسیب وارد کند. (می‌توان ۳ الی ۴ روز بعد از استعمال سفارکننده دائمی از دستگاه اتو استفاده نمود. همچنین، از دستگاه اتو می‌توان ۳ الی ۴ روز بعد از عمل آوری مو در آرایشگاه استفاده کرد.)

در مورد محصولات رنگ کننده
 • رنگ کردن فشار زیادی را به موها وارد می‌کند. در صورت رنگ کردن موهای خود، لطفاً قبل از استفاده از اتو، ۳ یا ۴ روز صبر کنید. اگر شما از رنگ موقتی استفاده می‌کنید، پیش از استفاده، موی خود را بشویید و خشک کنید. کسی طویل می‌کشد تا رنگ با مو باقی‌ماند. در صورت استفاده از رنگ موقت، اگر موهایتان را به دقت نشوید ممکن است دستگاه را کثیف کند. همچنین، موی شما زمانی که خیلی است صاف نمی‌شود.

رهنمودهایی برای حالت‌دهی هر چه بیشتر موها

• **موهای خود را شانه بزنید. مطمئن شوید که همه موها در یک جهت قرار دارند.**
 • **موهای خود را به شیوه ای که در تصویر آمده است دسته کنید و سبجاق بزنید.**
 • اگر موهای پرپشتی دارید آنها را چند دسته کنید تا حالت دادن آسانتر شود.



• **درحالی‌که دستگاه خاموش است این کار را تمرین کنید.**
 • لطفاً تا زمانی که کار با اتو مو را یاد نگرفته‌اید از دستگاه در حالت خاموش استفاده کنید.

شیوه حالت‌دهی

حالت دادن را از پایین به بالای پشت سر خود به ترتیب ① تا ② و ③ تا ④ انجام دهید.



• **راهنمایی در مورد انواع مو و حالت‌دهی**
 اثر حالت‌دهی مو ممکن است از شخصی به شخص دیگر و بر حسب میزان فر بودن و جنس مو متفاوت باشد.
 • **موهایی که سخت حالت می‌گیرند** موهای زیر، موهای فرقی



احتیاط

سطوح سایه خورده را در هنگام به کار بردن محصول و درست پس از استفاده آن لمس نکنید زیرا بسیار داغ خواهد بود.
- این کار ممکن است منجر به سوختگی شود.



نگهداری قسمت گرم شده یا پوست بدنشان (گوش‌ها، پیشانی، گردن و غیره) تمام پیدا کند.
- این کار ممکن است منجر به سوختگی شود.

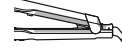
از به کار بردن دستگاه زمانی که بر روی موهای خود مایعات قر دانم استفاده کرده‌اید، خودداری نمایید.
- این کار ممکن است منجر به سوختگی یا آسیب دیدن پوست و مو شود.

از بکار بردن این دستگاه با هدفی غیر از استفاده برای موی خود خودداری نمایید. (برای حیوانات خانگی و غیره استفاده نشود)
- این کار ممکن است منجر به سوختگی شود.

دستگاه را بیشتر از ۲ مرتبه برای یک دسته موی استفاده نکنید.
- این کار ممکن است موجب سوختگی یا آسیب موها شود.

پس از استفاده دوشاخه را از پریز مزل جدا کنید.
- قفسور در انجام این کار ممکن است به برق‌گرفتگی یا آنتی‌سوزی بر اثر اتصال برق به دلیل آسیب دیدن عایق منجر شود.

در هنگام استفاده، مراقب باشید که دستتان یا انگشتان خود را به قسمت‌های سایه خورده نزنید.
- قفسور در انجام این کار ممکن است منجر به آسیب‌دیدگی شود.



هنگام جدا کردن دوشاخه از پریز برق، به جای کشیدن سیم برق دوشاخه را بگیرد.
- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و سوختگی، برق‌گرفتگی یا آنتی‌سوزی به دلیل ایجاد اتصال کوتاه شود.

دستگاه را بدون توقف روی موهایتان به سمت پایین بکشید.
دستگاه را فقط برای موهای تمیز، خشک و بدون گره استفاده کنید.
نمای توصیه‌شده برای استفاده بستگی به نوع مو دارد. (صفحه ۴۱ را مشاهده کنید)

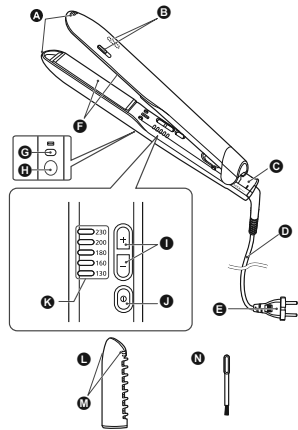
قفسور در انجام این کار ممکن است منجر به سوختگی یا آسیب‌دیدگی موهایتان شود.
- این کار ممکن است منجر به سوختگی شود.

در هنگام استفاده با بعد از آن مراقب حرارت بالای لوازم توالت شده به دستگاه باشید.
- این کار ممکن است منجر به سوختگی شود.

دستگاه را روی سطح صاف به دور از اشیاء قابل اشتعال یا اشیاء شکننده در برابر قرار دهید.
- قفسور در انجام این کار ممکن است موجب آنتی‌سوزی، سوختگی، رنگ‌پریدگی یا تغییر شکل اشیاء نزدیک به آن شود.

نکات:
- مشاهده‌ی فقط تا روز ۱۰ مانگار است.
- پس از یک بار شنستنی با شامپو مو به حالت عادی خود بر می‌گردند.
- ممکن است فریختنی مسافکنکنگی در افراد مختلف متفاوت باشد.

شناسایی قطعات



45

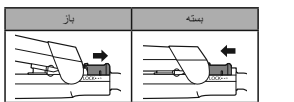
46

- A انبر اتو مو
- B خروجی بون
- C قفل باز ایسته
- D سیم برق
- E دوشاخه (شکل پوشانه بسته به منصفه متفاوت است.)
- F صفحه اتو
- G دکمه فشاری
- H چاشنی
- I کلید تنظیم دما
- J کلید روشن/خاموش
- K لامپ تنظیم دما

لوازم جانبی
L حجه‌دهنده
M نکتات مربوط حجه‌دهنده

N برس تمیزکاری (برای خروجی بون)

درباره قفل باز ایسته
این وسیله بسته بودن یا زور آن را باز نکند.
این کار ممکن است به محصول صدمه بزند.



نکته:
- در صورت بسته بودن یا زور آن را باز نکند.
- این کار ممکن است به محصول صدمه بزند.

هشدار

چنانچه دوشاخه در پریز خوب جا نمی‌افتد یا شل است، به هیچ وجه از دستگاه استفاده نکنید.
- انجام این کار ممکن است منجر به برق‌گرفتگی یا آنتی‌سوزی ناشی از ایجاد اتصال کوتاه شود.

با دست خیس دوشاخه را به پریز خانگی نزنید یا از آن جدا نکنید.
- انجام این کار ممکن است موجب سوختگی، برق‌گرفتگی یا آسیب‌دیدگی شود.

از به کار بردن دستگاه با دست خیس خودداری نمایید.
- این کار ممکن است منجر به برق‌گرفتگی یا آنتی‌سوزی ناشی از ایجاد اتصال کوتاه شود.

از رها کردن دستگاه به حال خود دورانی که به بوی متصل است و یا بعد از استفاده از آن که صفحه اتو هنوز داغ است خودداری نمایید.
- این کار ممکن است موجب آنتی‌سوزی، سوختگی، رنگ‌پریدگی یا تغییر شکل اشیاء نزدیک به آن شود.

از نگهداری دستگاه در حمام یا در محل بسیار مرطوب خودداری نمایید.
همچنین آن را در محلی که ممکن است آب ریخته شود (مانند روی میز توالت) قرار ندهید.

این کار ممکن است منجر به برق‌گرفتگی یا آنتی‌سوزی شود.
از به کار بردن دستگاه در مجاورت مواد قابل اشتعال (مانند الکل، بنزین، تبنر، اسپری، محصولات مراقبت از مو، پاشکننده لاک ناخن) خودداری نمایید.

این کار ممکن است منجر به انفجار یا آنتی‌سوزی شود.
از زدن اسپری مو یا محصولات قابل اشتعال مراقبت از مو به بنده اصلی یا مو در هنگام استفاده از دستگاه خودداری نمایید.

انجام این کار ممکن است موجب سوختگی، برق‌گرفتگی یا آنتی‌سوزی شود.

هشدار

دوشاخه را با پلاستیک کامل وارد نکنید.
همیشه اطمینان حاصل کنید که دستگاه را به منبع برقی وصل کنید که از نظر ولتاژ یا ولتاژ برآمده روی دستگاه همخوانی داشته باشد.
- قفسور در انجام این کار ممکن است منجر به آنتی‌سوزی یا برق‌گرفتگی شود.

مرتباً دوشاخه را تمیز کنید تا از جمع شدن گرد و خاک روی آن جلوگیری شود.
- قفسور در انجام این کار ممکن است به آنتی‌سوزی ناشی از خرابی عایق بر اثر رطوبت منجر گردد.

دوشاخه را جدا کنید و آن را با دستمال خشکی پاک کنید.
وقتی از این دستگاه در حمام استفاده می‌شود، دوشاخه آن را بعد از استفاده از پریز برق جدا کنید، زیرا وجود آب در مجاورت آن خطرناک است، حتی اگر دستگاه خاموش باشد.

- قفسور در انجام این کار ممکن است منجر به بروز سایه با آسیب‌دیدگی شود.
- این کار ممکن است منجر به سوختگی یا آسیب‌دیدگی شود.

برای محافظت بیشتر، توصیه می‌شود یک دستگاه جریان باقیمانده (RCD) که جریان کاری باقیمانده می‌شود یک دستگاه جریان باقیمانده (RCD) مجاز آن بیشتر از ۳۰ میلی آمپر نباشد در مدار برق حمام نصب شود. برای اطلاع بیشتر با نصب دستگاه مشورت کنید.

- قفسور در انجام این کار ممکن است منجر به بروز سایه با آسیب‌دیدگی شود.
- این کار ممکن است منجر به سوختگی یا آسیب‌دیدگی شود.

در صورت مشاهده حالت‌های غیر عادی یا هرگونه بوی غیرعادی بلافاصله جابجایی غیر عادی یا بوی غیرعادی را به سیم برق بکشید.
- این کار ممکن است موجب آنتی‌سوزی، برق‌گرفتگی یا آسیب‌دیدگی شود.

دستگاه اصلی گاهی خاموش شده، یا سیم برق یا دوشاخه به شکل غیر عادی داغ می‌شود.
- این کار ممکن است منجر به سوختگی یا آسیب‌دیدگی شود.

بسته اصلی دستگاه تغییر شکل داده و یا بوی سوختگی از آن به مشام می‌رسد.
- بلافاصله از مرکز خدمات مجاز بخواهید که دستگاه را بازرسی یا تعمیر کند.

47

48

احتیاط

به هنگام نگهداری یا استفاده مراقب باشید که سیم برق نبوده شده باشد.
- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و منجر به برق‌گرفتگی یا آنتی‌سوزی ناشی از اتصال کوتاه شود.

از نادانختن دستگاه یا قرار دادن آن در معرض ضربه خودداری کنید.
- این کار ممکن است منجر به برق‌گرفتگی یا آنتی‌سوزی شود.

برای نوزادان استفاده نشود.
- این کار ممکن است منجر به سوختگی شود.

این وسیله برای اشخاصی (اعم از کودکان) با توانایی‌های ذهنی، فیزیکی یا حسی کم، یا افراد فاقد تجربه و دانش و ناآشنایان استفاده شده است. مگر نکته آموزش دهد یا بر کار آنها نظارت داشته باشد.
حتماً باید نظارت شود تا کودکان با این وسیله بازی نکنند.
- قفسور در انجام این کار ممکن است منجر به بروز سایه با آسیب‌دیدگی شود.

اگر سیم برق آسیب دیده باشد، برای پیشگیری از هر گونه خطر احتمالی، باید با مراجعه به سازنده، نمایندگی خدمات آن یا افراد کارشناس نسبت به تعویض سیم اقدام کرد.
- قفسور در انجام این کار ممکن است منجر به بروز سایه با آسیب‌دیدگی شود.

Panasonic

دستورالعمل‌های عملیاتی
(لوازم منزل) اتو موی چند منظوره
شماره مدل EH-HV70

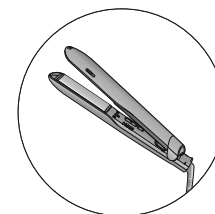
فهرست محتوا

42.....	49.....
40.....	45.....
37.....	44.....
37.....	44.....
36.....	44.....
36.....	43.....

از شما برای خریداری Panasonic سپاسگزاریم.
قبل از راه اندازی دستگاه، دستورالعمل‌های زیر را کامل بخوانید و در حین استفاده از دستگاه از آنها استفاده کنید.

Panasonic

Operating Instructions
(Household) Multi-styling Straightener
Model No. EH-HV70



50.....	فارسی
34.....	عربی

Panasonic Corporation
http://www.panasonic.com
© Panasonic Corporation 2018

Printed in Thailand
EH9210HV706851 Y0818-0

© EN, AR, PER

اقدامات احتیاطی

برای کاهش خطر آسیب‌دیدگی، مرگ، برق‌گرفتگی، آنتن‌سوزی و صدمه به اموال، همواره اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید.

شرح علامت

از علائم زیر برای طبقه‌بندی و شرح میزان خطر، آسیب و صدمه به اموال در نتیجه می‌تواند به علامت و کاربرد نادرست استفاده می‌شود.

⚠ هشدار

نشانهگر خطری احتمالی است که ممکن است به آسیب‌دیدگی جدی یا مرگ منتهی شود.

⚠ احتیاط

نشانهگر خطری است که ممکن است به آسیب‌دیدگی جزئی یا صدمه به اموال منجر شود.

از علائم زیر برای طبقه‌بندی و شرح نوع دستورالعمل‌هایی که باید رعایت شوند استفاده می‌گردد.

این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص اقدامات خاصی که باید از انجام آنها اجتناب کرد به کار می‌رود.

این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص اقدامات خاصی که باید برای کار کردن ایمن با دستگاه رعایت کنند به کار می‌رود.

نمادبر روی موجود در بخش «اقدامات احتیاطی» ممکن است با محصول واقعی متفاوت باشد.



49

50

⚠ هشدار

دور از دسترس کودکان یا نوزادان نگهاری شود.

به آنها اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق‌گرفتگی یا آسیب‌دیدگی شود.

از اتصال تغییر در دستگاه، بژ کردن یا تعمیر آن خودداری کنید.

- این کار ممکن است به اشغال یا آسیب‌دیدگی ناشی از عملکرد غیر عادی منجر شود.

برای تعمیر دستگاه، با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

از به کار بردن این محصول به نحوی که از توان نامی پرز برق یا سیم‌کشی فراتر برود، خودداری نمایید.

- تجاوز از توان نامی یا وصل کردن تعداد زیادی دوشاخه به یک پریز برق می‌تواند منجر به آنتن‌سوزی بر اثر گرم شدن بیش از حد شود.

به سیم برق یا دوشاخه آسیب نزنید.

از صدمه زدن، تغییر دادن یا به زور خم کردن، کشیدن یا پیچاندن سیم برق خودداری کنید.

حتی‌در صورت قرار دادن اشیاء سنگین روی سیم برق یا تحت فشار قرار دادن آن خودداری کنید.

- انجام این کار ممکن است منجر به برق‌گرفتگی، سوختگی یا آنتن‌سوزی ناشی از ایجاد اتصال کوتاه شود.

درحالی‌که سیم دستگاه جمع شده باشد از آن استفاده نکنید.

- این کار ممکن است باعث آنتن‌سوزی یا برق‌گرفتگی شود.

هنگام جمع کردن دستگاه، سیم برق را دور بسته اصلی دستگاه بپیچید.

- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و برق‌گرفتگی، سوختگی یا آنتن‌سوزی ناشی از اتصال کوتاه شود.

از به کار بردن دوشاخه یا سیم برق آسیب‌دیده یا داغ خودداری نمایید

(ترک‌های کوچک، سیم‌های داخلی قابل مشاهده و غیره).

- انجام این کار ممکن است منجر به برق‌گرفتگی یا آنتن‌سوزی ناشی از ایجاد اتصال کوتاه شود.

